

MINATO MONTHLY

Published by Minato City

Published monthly by: Minato City Tokyo Edited by: Public Relations Subsection, Office of the Mayor, Minato City Hall, 1-5-25, Shibakoen, Minato-ku, Tokyo 105-8511
Tel: 03-3578-2111, weekdays, 9 a.m. to 5 p.m. E-mail: kuminkoho@city.minato.tokyo.jp Web: www.city.minato.tokyo.jp Circulation: 10,000 copies

No 415 September 2021



Please confirm the Minato City web for the fountain's operating hours, as it is out of service for some hours.
Konan-Ryokusui Park, 4-7-47 Konan

School Enrollment in April 2022 for Children of Foreign Nationals

Applications for children of foreign nationals who wish to enroll at municipal elementary and junior high schools in April 2022 will be accepted starting October 1 at the School Affairs Section. Please bring your child's personal ID, such as a residency card, that verifies her/his name, address and date of birth. The application process is handled in Japanese only, so please bring someone who can interpret if necessary.

Japan's school year runs from April to March. Children who were born between April 2, 2015 and April 1, 2016 are eligible to enroll as first graders in 2022.

Children who were born between April 2, 2009 and April 1, 2010 are eligible as seventh graders in 2022. Minato City will send an information letter in October regarding elementary and junior high school registration to eligible guardians whose child is a foreign national residing in Minato City. Other related documents including the "School Selection Slip," will be mailed to you after you apply.

School selection system

In principle, each child is placed in a school according to the school district policy. However, Minato City provides alternatives by allowing applicants to choose the school where they wish their children to be enrolled.

Eligibility

Minato City residents who will enter the first grade of municipal elementary or junior high schools in April 2022. Those eligible for elementary school may

select an elementary school in their neighboring school district or a junior high school in Minato City. However, if the number of applicants exceeds the capacity available, a lottery may be held. Because of population growth, some schools will not take students outside of its own district.

Caution regarding school selection process

Students have to commute to school on foot, by train or by bus. Schools prohibit commuting by bicycles or vehicles. Consider your child's commute burden first when selecting the school. Confirm the safety of the route to and from school. After registering at the school, please participate and cooperate actively in school events, PTA activities, community events, and other school-related affairs.

Procedures to enter school

From October 1, applications to enroll in school will be accepted at the School Affairs Section of Minato City Hall's 7F. After, the city will send the request form of school selection and other documents to eligible guardians. The health checkup notice will be sent to students who will enter elementary school. If you don't receive the documents by the end of October, or if you lose the documents, inquire at the section in charge.

CONTINUED TO NEXT PAGE>>

Minato Monthly is delivered with The Japan Times/International New York Times on the first of each month. It is also available at municipal facilities, post offices and subway stations (Akabanebashi, Akasaka, Akasaka-mitsuke, Aoyama-itcho, Azabu-juban, Daimon, Gaien-mae, Hiroo, Kamiyacho, Mita, Nogizaka, Omotesando, Roppongi, Shimbashi, Shiodome, Shirokanedai and Shirokane-Takanawa) in Minato City. The articles appearing in the Minato Monthly are also found on the Minato City Web: www.city.minato.tokyo.jp

Minato Monthly home-delivery service: For free delivery of Minato Monthly to foreign resident's homes in Minato City, contact Minato Call or Minato Monthly by e-mail at kuminkoho@city.minato.tokyo.jp. Please write "Minato Monthly" in the subject line.

Minato Call
CITY INFORMATION SERVICE
03-5472-3710

Distribution of school guide brochure

The brochure will be distributed at the Educational Affairs Section at the 7th floor of City Hall, Resident Support Sections of Regional City Offices, and Daiba Annex. An English guide brochure will be available on Minato City Web in October.

Opening of Shibahama Elementary School

The new Shibahama Elementary School will be opened in April 2022 next to Minato Park Shibaura in Shibaura 1-chome. City website inform about preparations for the school opening.



International classes

English Support Course

An English Support Course (ESC) for students of foreign nationalities taught in English is established at Nanzan Elementary School and Higashimachi Elementary School. Each school has a spot for 10 students. English-fluent assistant teachers will help foreign students.

Native English course at Roppongi Junior High School

An English international class is held once a week. The course offers an intensive English language curriculum for foreign students or students with competent English ability.

Japanese classes

Japanese support classes are available in Azabu and Kogai Elementary School, and Roppongi Junior High School. These classes are offered for foreign or returnee students studying in municipal elementary or junior high schools who are unfamiliar with Japanese language. Please note that guardians must accompany their elementary school children who are residing in other school districts when attending Japanese classes.

Academic enrollment schedule

October 1: Start accepting applications for enrollment

Mid-October: Mailing of School Selection Slips

Beginning of November: Deadline for submitting the School Selection Slip

End of November: Announcement of application status

Early December: Drawings will be held for school with applicants over capacity

Mid-January: Mailing of enrollment notification

February to March: Briefings of each school

For more details, visit the Minato City Web.

Inquiries: Educational Affairs Subsection

Tel: 03-3578-2726 to 2729

CHILD BENEFITS

Medical Expense Subsidy for Children

Minato City will send a new medical certificate to use from October to children currently covered by the Medical Expense Subsidy in a blue envelope in the end of September. The color of the new certificate is orange.

If you do not receive it by October, please contact us.

What is the Medical Expense Subsidy System for Children?

This subsidy helps families cover medical expenses for their children. It is provided to all children until the March 31 after their 15th birthday. Please note, however, that this program only subsidizes expenses covered by health insurance.

Eligibility & registration

To be eligible to use this system, children and their guardians must live in Minato City. Children must also be a member of the Japanese health insurance plan. To register for the issuance of a medical certificate, please visit the Health and Welfare Subsection of Regional City Office.

Use of the system

For the deduction at time of payment, please present your child's health insurance card and the medical certificate to the clinic where your child is undergoing treatment. If you were unable to present the medical certificate at the time of payment, or if your child underwent treatment at a clinic outside Tokyo, you can claim the amount within six months after treatment. Please keep the original receipt.

Note

Please notify the Health and Welfare Subsection in case of change of your child's address, name, enrolled health insurance, and others

Inquiries: Children's Benefits Subsection, Tel: 03-3578-2430

CHILD BENEFITS

Child Allowance State Report

The submission of the current state report on Child Allowance has been sent via postal mail to the eligible people in May. The submission deadline was June 30. Please submit the report as soon as possible if you haven't yet done so. Notifications were sent again in August 31 for those who haven't yet submitted the report for fiscal 2019. The final date of submission is September 30. If you don't return the report by the deadline, you will lose recipient eligibility in October 12.

Inquiries: Children's Benefits Subsection, Tel: 03-3578-2431

TRAFFIC SAFETY

Autumn National Traffic Safety Campaign

Aiming to make Tokyo the safest city in the world

Autumn National Traffic Safety Campaign is held from September 21 to 30. The number of traffic accidents and casualties in Minato City in the first half of 2021 increased by 12 and 11 respectively, from the same period last year. Please obey traffic rules and manners to reduce traffic accidents.

Focus of the Campaign

1. Maintaining the safety of pedestrians, children, and senior citizens
2. Preventing accidents at night and protecting pedestrians
3. Protecting the safety of cyclists and confirming traffic rules
4. Eliminating dangerous and drunk driving
5. Preventing bike accidents

Supervising Subsection: Community Transportation Subsection, Tel: 03-3578-2262

Inquiries:

- Atago Police Station, Tel: 03-3437-0110
- Mita Police Station, Tel: 03-3454-0110
- Takanawa Police Station, Tel: 03-3440-0110
- Azabu Police Station, Tel: 03-3479-0110
- Akasaka Police Station, Tel: 03-3475-0110
- Tokyo Wangan Police Station, Tel: 03-3570-0110

DOG OWNERS

Be Kind to Animals Week September 20 to 26

Be Kind to Animals Week was established under the Act on Welfare and Management of Animals so that pet owners understand the habits and nature of their pets, continue to raise them with love, and take responsibility for them throughout their lives.

Minato City rules about having dogs

It is important to mind good manners and be sure to give consideration to people who are not comfortable being around animals.

- Under the Minato City Ordinance, pet owners must clean up after their pets. Dog feces should be taken home. For urine, dog owners should dry and rinse over the spot properly. If you place a small amount of vinegar in the water, you can eliminate some of the odor. Please carry plastic bags and water with you when you walk your dog outside.
- Under the Tokyo Metropolitan Ordinance, dog owners must keep dogs on a leash except in dog runs. It is dangerous to use a retractable leash without locking it. The leash lock is important to ensure the safety of pedestrians, cyclists, and pets. Make sure to use a short leash when you walk with your dog.
- To prevent dogs from contracting rabies, all dog owners are required by law to register and have them vaccinated against rabies annually. Notify the Residents Support Section at Regional City Office to receive the license and vaccination tag and put them on your dog's collar.

MINATO BULLETIN BOARD



Minato City Events

SCHEDULE FOR SEPTEMBER

All events listed on this page are conducted in Japanese. Programs may change without notice.

Date	Time	Program	Place/Capacity
10/23–11/12	Depend on the program	Dance New Air 2020 -> 21 This international dance festival is held once every two years. Fee: ¥3,000 to ¥4,000 Fees depend on the program. Application: Apply from the Dance New Air website from September 15. See Dance New Air website for details at http://dancenewair.tokyo Inquiries: Dance New Air Executive Committee, Email: info@dancenewair.tokyo	Several places in Minato City
Library Movies			
4	2 p.m.	Le Ble en Herbe -1953, France, 104 min.	Takanawa/20
11	2 p.m.	El Sur -1983, Spain, 95 min.	Konan/20
17	2 p.m.	Detour -1945, U.S., 68 min.	Takanawa/20
23	2 p.m.	Dark Star	Azabu/15
Library Events			
8	2:30 p.m.	Storytelling	Konan/12
11	10:30 a.m.	Bookstart	Takanawa
22	10:30 a.m.	Parents and children storytelling	Konan/12
Sale of Recycled Bikes			
Minato Recycling and Waste Management Office Operations Contact Center, 3-9-6 Moto-azabu			
26	10 a.m.	About 30 recycled bikes in good condition that are reclaimed and repaired are sold. The drawing starts at 10:30 a.m. Minato City residents have priority. Inquiries: Minato Call, Tel: 03-5472-3710	
Kissport Events and Announcement			
Kissport, Minato Sports, Community, Culture, and Health Foundation Tel: 03-5770-6837, Fax: 03-5770-6884 Web: www.kissport.or.jp			
26	1 p.m.	Japanese Calligraphy Eligibility: Foreign nationals, people living, working or studying in Minato City Capacity: 18 people Fee: ¥500 Application: Call Minato UNESCO Association, Tel: 03-3434-2300 or apply from the website at https://minato-unesco.jp/	Lifelong Learning Center

HEALTH & SAFETY

Tuberculosis Health Checkup

Tuberculosis is an infectious disease caused by bacteria, which causes inflammation, primarily in the lungs. Common symptoms are similar to a common cold and include cough, sputum, fever and a sense of fatigue. If cough and sputum symptoms persist for more than two weeks, it is important to visit a medical institution for a checkup. Early stage detection and early treatment are also essential to prevent the spread of infection. Please be sure to have regular chest X-ray screenings.

Inquiries: Public Health and Disease Prevention Subsection, Tel: 03-6400-0081

VACCINATION

COVID-19 vaccination certificate for overseas travel

The City is issuing vaccination certificate to vaccinated City residents, and those who moved out of the City after being vaccinated using a City issued vaccine voucher, who plan on going overseas.

How to Apply

Please apply either by mail or electronically. The certificate will be issued and mailed by approximately a week.

Address: Minato City Hall, Vaccine Passport Issuing Subsection, 1-5-25 Shibakoen

Application and issuance is also available for those who made a reservation in advance at Minato Public Health Center 2F. Visit the Minato City web for details on application.



Application documents

1. Application form
2. Copy of passport
3. Copy of the Certificate of Vaccination or Record of Vaccination
4. Return envelope with your name and return address, stamps unnecessary
5. Copy of personal identification with your return address

Inquiries: Minato City COVID-19 Vaccination Call Center, Tel: 0120-801-567, Fax: 03-3455-4539

Minato Public Health Center

SCHEDULE FOR SEPTEMBER

Appointment for HIV test, Tel: 03-6400-0081

Eligibility	Examination date	Exam. results available	Place
HIV/STD test*	Open to all	10/7, 10/21	9:30 to 10:30 a.m. (A)

*The result is two weeks later from the check-up day at the Minato Public Health Center

Other examinations, Tel: 03-6400-0084

Eligibility	Date	Time	Place
Checkup and consultation for babies/infants - 4-month-old: Born in June, 2021 - 18-month-old: Born in March, 2020 - 3 years old: Born in September, 2018		A notification will be sent to eligible.	(A)
Birthday dental checkup	10/13	Reservations required	

(A) Minato Public Health Center

Note: You need to apply and make an appointment in advance.

Inquiries and appointment: Minato Public Health Center, Tel: 03-6400-0084
 For inquiries in English, contact Minato Call, Tel: 03-5472-3710

Himawari Medical Facilities Consultation Service

If you are looking for a doctor or pharmacy, you can call the Himawari. Himawari informs medical institutions and Japanese healthcare system.
 Tel: 03-5285-8181, 9 a.m.-8 p.m.

EVENT

Online “Minato Bosai Festa 2021-Let’s learn “Bosai” in English and Easy Japanese” is now on view

“Minato Bosai Festa 2021” is specially designed for foreign nationals living in the communities to learn about disaster prevention. You will gather information and gain knowledge about disaster prevention through watching videos and answering quizzes online. You will also get some helpful emergency goods by answering the questionnaire. Though you can browse the “Minato Bosai Festa 2021” page throughout a year, application for the prize is limited to the certain periods of time. We look forward to your participation.

To apply for the Participation Prizes

Eligibility and capacity: First 200 foreign nationals living, working or studying in Minato City

Period (1st term): September 1 through 15, 2021

Application: Please access to the website, watch the videos, and fill in the questionnaire to submit online.

<https://www.city.minato.tokyo.jp/kokusaika/bousaifesta.html>

*You can switch the language with a button on the upper right of the page.

LANGUAGE SUPPORT

Conversation Partner in Easy Japanese

These are activities that involve friendly exchanges in Easy Japanese with a Japanese conversation partner. If you wish to speak a great deal of Japanese and make Japanese friends, do not miss the opportunities. You will also enjoy the fun events with other participants if you register for the activities.

*You must attend the briefing and register to join the activities.

Eligibility: Foreign nationals over 18 years of age who can conduct daily conversation in Japanese. Priority will be given to those living, working or studying in Minato City.

Fee: Free

Activity schedule: October 2021 through February 2022

Briefing schedule: (1) September 18, 10:30 a.m.
(2) October 9, 10:30 a.m..

*Please inquire about the briefing schedule in other months by e-mail.

Application: Application is accepted only by e-mail with your name, name in katakana, nationality, mobile phone no., status in Minato City: (1) Live, (2) Work, (3) Study, (4) Other

E-mail: minatomo@minato-intl-assn.gr.jp

Inquiries: Minato International Association, Tel: 03-6440-0233

MEDICAL INSURANCE

National Health Insurance System

Renewal of NHI card

Mailing of new NHI card: The validity of the current NHI card is until September 30, 2021. The new NHI card will be sent by recorded delivery to the head of family. You can use the new NHI card from October 1. Discard the old NHI card after October 1 or return it to the Regional City Office.

Recorded delivery is mail delivered directly to your home by the Post Office. If you are not at home at the time of delivery, a notice of unsuccessful delivery will be left in your post box and will be kept at the Post Office about a week. The mail will be returned to the City if the Post Office is not contacted by the addressee within that period.

Expiration of resident visa: The NHI card will not be sent to a foreign resident whose resident visa is expired. Extend your resident visa first, and bring your resident card to receive the new NHI card.

A person who enrolled in social insurance

When you enroll in social insurance, you need to submit notice that you are withdrawing from NHI. Bring your new employer-issued health insurance card and NHI card and apply at Resident Support Sections of Regional City Offices. It can be applied by post. Please inquire for details.

Supervising Subsection: Eligibility and Premium Subsection

LANGUAGE SUPPORT

Would You Like to Learn Japanese While Talking with Local People?

Recruitment of participants to the Japanese Salon

Let’s chat with Japanese language supporters in “Easy Japanese” while enjoying each other’s culture and lifestyle.

Eligibility: Novice-to higher-level Japanese learners

Dates & Times: 10 to 11:30 a.m. on Thursday of 10/14, 28, 11/11, 25, 12/9

Places: Shibakoen Residents’ Collaboration Space, 2-7-3, Shibakoen

Application: 9/28 to 10/4

*Application may close once it reaches the fixed number. Please visit the “Let’s Learn Japanese in Minato-ku” website through the two-dimensional code, and read the key points carefully before submitting your application. You will receive an e-mail reply once application is completed.

Let’s Learn Japanese in Minto-ku

<https://minato-nihongo.blogspot.com/>

*The website above also lists information on recruitment of the participants of Japanese language classes beginning in October. See the website for details.



EXHIBITION

Minato International Cultural Exhibition

Things we want to preserve for the future

This exhibition presents photographs of natural resources that need to be protected for our future, and traditional culture that should be passed down to future generations, selected by the staff of embassies and tourism boards of 16 countries stationed in Japan.

Date & time: September 10 to 20, 11 a.m. to 8 p.m.

Place: Galleria 2F, 3F, Tokyo Midtown, 9-7-1, Akasaka

Cooperation provided by: Austrian Embassy/Austrian Cultural Forum Tokyo, Embassy of Plurinational State of Bolivia, Royal Embassy of Cambodia, Embassy of the Republic of Costa Rica, Embassy of the Republic of Cuba, Embassy of the State of Eritrea, Embassy of Finland. Atout France – France Tourisme Development Agency, Embassy of the Republic of Honduras, Embassy of Hungary/Hungarian Cultural Institute Tokyo, Italian State Tourism Board, Embassy of the Kingdom of Lesotho, Embassy of the Republic of Lithuania, Embassy of the Republic of Maldives, Royal Norwegian Embassy, Embassy of Ukraine

Inquiries: Global Community Planning Subsection, Community Promotion Section
Tel: 03-3578-2046

CHANNEL 11

Minato Public TV Program Guide

J:COM MINATO-SHINJUKU

SEPTEMBER schedule

Program	Time	Program Summary
Hi from the Mayor of Minato City 20 min. bilingual program	10 a.m., 3 p.m., 5 p.m.	Two individuals who are deeply involved in disaster prevention activities in Minato City on a daily basis, were interviewed about the evacuation center operations during the COVID-19 pandemic. Also, the Chairperson of the City Assembly, elected in June, was interviewed about his plan.

Note: Programs may change without notice. You can also watch the programs broadcasted by this channel on the Minato City Web or YouTube. Video/DVD lending is available at the Office of the Mayor, Regional City Offices, and public libraries. Videos/DVDs for the past year can be rented.

Inquiries: J:COM Minato-Shinjuku, Tel: 0120-999-000

<https://www.jcom.co.jp/english/>

Population of Minato City

AS OF AUGUST 1, 2021

Total: 258,121

Japanese Residents: 240,360

Male: 112,212 / **Female:** 128,148

Registered Foreign Residents: 17,761

Male: 9,326 / **Female:** 8,435

MINATO CITY

